

邀请

您知道«接待与融入合同»(CAI)吗? 这项由卢森堡接待与融入办公室/卢森堡家庭与融入事务部实施的计划将帮助您熟悉和了解卢森堡大公国的语言、价值观、风俗历史和组织机构,以此更方便您加入卢森堡大公国的社会主流。

您是否想为自己或您周围的朋友或同事获取更多的有关信息? 请现在就报名参加一个由中华人民共和国驻卢森堡大公国大使馆、中国-卢森堡商会和卢森堡移民劳工支持协会共同举办的中文信息会。

会议地点:

卢森堡大公国政府家庭与融入事务部(Ministère de la Famille et de l'Intégration), 12-14, avenue Emile Reuter à Luxembourg (salle D)

会议时间:

· 10月14日,星期一, 下午3点到5点

或者

· 10月14日,星期一, 下午6点30到8点30

请於10月11日前到卢森堡接待与融入办公室报名, 或以电子邮件(anne.leurs@olai.etat.lu)、电话(247 85748)或传真(247 85730)方式报名。



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration

Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration

Invitation

Connaissez-vous le contrat d'accueil et d'intégration (CAI) ? Cet instrument mis en place par l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration (OLAI) / Ministère de la Famille et de l'Intégration offre des opportunités de se familiariser avec les langues, les valeurs et traditions, l'histoire et les institutions du Luxembourg et de participer ainsi plus aisément à la société luxembourgeoise.

Désirez-vous obtenir davantage d'informations pour vous-même et les personnes de votre entourage personnel, professionnel ou associatif ? Alors inscrivez-vous à l'une des sessions d'information en langue chinoise organisées en collaboration avec l'Ambassade de la République Populaire de Chine au Luxembourg, Chinalux-Chambre de Commerce Luxembourg-Chine et ASTI asbl qui auront lieu au Ministère de la Famille et de l'Intégration, 12-14, avenue Emile Reuter à Luxembourg (salle D)

Ø Le lundi 14 octobre de 15h – 17h ou

Ø Le lundi 14 octobre de 18h30-20h30

Inscription : avant le 11 octobre, auprès de OLAI, par mail à anne.leurs@olai.etat.lu , par téléphone, au 247 85748 ou par fax : 247 85730.

Invitation

Do you know the welcome and integration contract (CAI)? This program established by the Luxembourg reception and integration agency (OLAI) / Ministry of Family and Integration, offers opportunities to learn the languages, values and traditions, history and institutions of Luxembourg and to participate more easily in the Luxembourg society.

Would you like more information for yourself or to pass on? Then please sign up to one of the information sessions in Chinese organized in collaboration with the Embassy of the People's Republic of China in Luxembourg, Chinalux-Luxembourg Chamber of Commerce-China and ASTI asbl which will be taking place at the Ministry of family and Integration, 12-14 Avenue Emile Reuter, Luxembourg (room D)

Ø On Monday 14 October 3 p.m – 5 p.m. or

Ø On Monday 14 October from 6:30 p.m. to 8:30 p.m.

Registration: by October 11, with OLAI by mail anne.leurs@olai.etat.lu, by phone at 247 85748 or fax: 247 85730



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'Intégration

Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration